

9° het voorschrift « 13. Programma's van de perimeters van gewestelijk belang, perimeter nr. 8 (Weststation) » voor zover het :

a) als hoofdfunctie winkels, kantoren en huisvesting in het bedrijfsgebied met stedelijk karakter van het gewestplan toelaat;

b) winkels, kantoren en huisvesting in het gebied met minimumprogramma nr. 4 (Weststation) van het gewestplan toelaat;

10° de reservatiegebieden voor de volgende transitparkeerplaatsen :

a) te Berchem langs de lijn 50 van de spoorweg;

b) te Brussel, op de plaats « Dobbelenberg » genoemd tussen de lijnen 26 en 36 van de spoorweg.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 9 december 1993 tot vaststelling van het ontwerp van gewestelijk ontwikkelingsplan.

De Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en Minister van Ruimtelijke Ordening, Plaatselijke Besturen en Tewerkstelling,

Ch. PICQUE

De Minister van Financiën, Begroting,  
Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

J. CHABERT

De Minister van Huisvesting,  
Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid,

D. GOSUIN

De Minister van Economie,

R. GRIJP

De Minister van Openbare Werken,  
Verkeer en Vernieuwing van Afgedankte Bedrijfsruimten,

J.-L. THYS

9° la prescription « 13. Programmes des périmètres d'intérêt régional, périmètre n° 8 (gare de l'ouest) » en ce qu'elle :

a) autorise à titre principal les commerces, les bureaux et le logement dans la zone d'entreprises à caractère urbain du plan de secteur;

b) autorise les commerces, les bureaux et le logement dans la zone à programme minimum n° 4 (gare de l'ouest) du plan de secteur;

10° les zones de réservation pour les parkings de transit suivantes :

a) à Berchem, le long de la ligne 50 du chemin de fer;

b) à Bruxelles, au lieu dit « Dobbelenberg », entre les lignes 26 et 36 du chemin de fer.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 9 décembre 1993 arrêtant le projet de plan régional de développement.

Le Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et Ministre de l'Aménagement du Territoire, des Pouvoirs locaux et de l'Emploi,

Ch. PICQUE

Le Ministre des Finances, du Budget  
et de la Fonction publique et des Relations extérieures,

J. CHABERT

Le Ministre du Logement, de l'Environnement,  
de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau,

D. GOSUIN

Le Ministre de l'Economie,

R. GRIJP

Le Ministre des Travaux publics, des Communications  
et de la Rénovation des Sites d'Activités économiques désaffectés,

J.-L. THYS

N. 94 — 415 N. 94 — 530

[C — 31055]

27 JANUARI 1994. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 9 december 1993 tot vaststelling van het ontwerp van gewestelijk ontwikkelingsplan

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw, inzonderheid op de artikelen 18 en 21;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 9 december 1993 betreffende de algemene voorstellingswijze van het ontwerp van gewestelijk ontwikkelingsplan en van het gewestelijk ontwikkelingsplan;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 9 december 1993 tot vaststelling van het ontwerp van gewestelijk ontwikkelingsplan;

Op de voordracht van de Minister-Voorzitter belast met Ruimtelijke Ordening, Plaatselijke Besturen en Tewerkstelling,

Besluit :

Artikel 1. In het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 9 december 1993 tot vaststelling van het ontwerp van gewestelijk ontwikkelingsplan, worden opgeheven :

1° artikel 5, 9°;

2° artikel 5, 10°;

3° artikel 6, 4°.

F. 94 — 415 F. 94 — 530

[C — 31055]

27 JANVIER 1994. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant modification de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 9 décembre 1993 arrêtant le projet de plan régional de développement

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme, notamment les articles 18 et 21;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 9 décembre 1993 relatif à la présentation générale du projet de plan et du plan régional de développement;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 9 décembre 1993 arrêtant le projet du plan régional de développement;

Sur la proposition du Ministre-Président, chargé de l'Aménagement du Territoire, des Pouvoirs locaux et de l'Emploi;

Arrête :

Article 1er. Sont abrogés dans l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 9 décembre 1993 arrêtant le projet de plan régional de développement :

1° l'article 5, 9°;

2° l'article 5, 10°;

3° l'article 6, 4°.

**Art. 2.** In artikel 6, 5°, van hetzelfde besluit worden de woorden « in zijn geheel » vervangen door de woorden « voor zover het voorschrift I.A. gebouwen voor socio-culturele doeleinden met inbegrip van bioscoopzalen toelaat ».

**Art. 3.** In de geschreven stedenbouwkundige voorschriften van de verordenende kaart van de bodembestemming vermeld in artikel 1, 3°, b, van hetzelfde besluit worden de punten 15, 5°, a, en 15, 5°, b, geschrapt.

**Art. 4.** De Minister-Voorzitter is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 27 januari 1994.

De Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering  
en Minister van Ruimtelijke Ordening,  
Plaatselijke Besturen en Tewerkstelling,

Ch. PICQUE

De Minister van Financiën, Begroting,  
Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen  
J. CHABERT

De Minister van Huisvesting, Leefmilieu,  
Natuurbehoud en Waterbeleid,  
D. GOSUIN

De Minister van Economie,  
R. GRIJP

De Minister van Openbare Werken,  
Verkeer en Vernieuwing van afgedankte bedrijfsruimten,  
J.-L. THYS

**Art. 2.** A l'article 6, 5°, du même arrêté, les mots « en totalité » sont remplacés par les mots « en ce que sa prescription I.A. autorise des bâtiments à usage socio-culturel comprenant des salles de cinéma ».

**Art. 3.** Dans le cahier des prescriptions urbanistiques littérales de la carte réglementaire de l'affectation du sol, mentionné à l'article 1er, 3°, b, du même arrêté, les points 15, 5°, a, et 15, 5°, b, sont supprimés.

**Art. 4.** Le Ministre-Président est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 27 janvier 1994.

Le Président du Gouvernement  
de la Région de Bruxelles-Capitale,  
et Ministre de l'Aménagement du Territoire,  
des Pouvoirs locaux et de l'Emploi,

Ch. PICQUE

Le Ministre des Finances, du Budget,  
de la Fonction publique et des Relations extérieures,  
J. CHABERT

Le Ministre du Logement, de l'Environnement,  
de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau,  
D. GOSUIN

Le Ministre de l'Economie,  
R. GRIJP

Le Ministre des Travaux publics,  
des Communications et de la Rénovation des Sites  
d'activités économiques désaffectés,  
J.-L. THYS

#### COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 94 — 531 (94 — 270)

17 DECEMBRE 1993. — Règlement fixant les normes auxquelles doivent répondre les maisons de repos pour personnes âgées. — Errata

Au *Moniteur belge* n° 21 du 29 janvier 1994 :

- à la page 1934, dans le texte français, dans le paragraphe 1<sup>er</sup> de l'article 30, il y a lieu de lire « et » au lieu de « dont »;
- à la page 1936, dans le texte français, à l'article 62, il y a lieu de lire « et » au lieu de « ou ».

#### VERTALING

#### FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 94 — 531 (94 — 270)

17 DECEMBER 1993. — Verordening tot vaststelling van de normen waaraan de rustoorden van bejaarden moeten beantwoorden. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 21 van 29 januari 1994,

- op blz. 1941, in de Nederlandse tekst, in artikel 30, paragraaf 1, dient te worden gelezen « en » in plaats van « waaronder »;
- op blz. 1943, in de Nederlandse tekst, in artikel 62, dient te worden gelezen « en » in plaats van « of ».